

THE LORD'S PRAYER.

From Eliot's Bible. Matth. vi. 9.
(Edit. of 1680.)

Nooshun kesukqut, quttiana-tamunach koowesuonk. Peyaumootch kukketasscotamóonk, kuttentamóonk ne n nach ohkeit neane kesukqut. Nummeet-suongash asekesukokish assamainnean yeueu kesukok. Kah ahquoantamaiinnean nummatcheseongash, neane matchenehukqueagig nutahquontamóounonog. Ahque sagkompaginaiinnean en qutchhuaonganit, webe pohquohwussinnean wutch matchitut. Newutche kutahtauun ketasscotamóonk, kah menuhkesuonk, kah sohsumóonk micheme. Amen.

From the Indian Primer.
(Edit. of 1720, p. 13.)

Nooshun kesukqut quttiana-tamunach koowesuonk, peyau-mootch kukketassootamóonk; kuttentamóonk; ne ennach ohkeit neane kesukqut. Num-meetsuogash asekesukokish assamainnean yeueu kesukok. Kah ahquontamaiinneane nummatcheseongash neane matchenuehikqueageeg nutahquontamauounonog. Ahque sagkompaginaiinnean en qutchishonganit, qut pohquohwussinnean wutch matchitut; newutche kutahtauun ketassootamóonk, kah menuhkesuonk, kah sohsumóonk micheme. Amen.

From Eliot's Bible. Luke xi. 2.

Nooshun kesukqut, quttiana-tamunch koowesuonk, kukketas-sootamóonk peyau-mootch, kuttentamóonk ne naj neyane kesukqut kah ohkeit. Assamainnean kokokesukodae nutas-esukokke* petukqunneg. Kah ahquoantamaiinnean nummatcheseonganash, newutche newawun wonk nutahquontamauounonog nishnoh pasuk noonarontukquohwhonan, kah ahque sagkompaginnean en qut-thehettuonganit, qut pohquawussinnean wutch matchitut.

From the Indian Primer, p. 26.
(Matth. vi. 9.)

Nooshun kesukqut quttiana-tamunach koowesuonk, peyau-mootch kukketassootamóonk kuttentamóonk ne ennach ohkeit neane kesukqut. Num-meetsuogash asekesukokish assamainnean yeueu kesukok. Kah ahquontamaiinnean nummatcheseongash neane matchenehikqueageeg nutahquontamauounonog. Ahque sagkompaginaiinnean en qutchhuaonganit, qut pohquohwussinnean wutch matchitut. Newutche kutahtauun ketassootamóonk kah menuhkesuonk, kah sohsumóonk micheme. Amen.

THE TEN COMMANDMENTS.

From the Indian Primer.

Quest. *How many are the com-mands?*
Ans. Ten.

Nat. *Tohshinash Naumatuon-gash God?*
Namp. *Piogquodtosh.*

* An error of the press for *nutasakesukokke*, as it stands in the edit. of 1661. Edit.